CAMBRIDGE

AIR100/200

DIFFUSORE WIRELESS

CAMBRIDGE

Accertatevi di registrare il vostro acquisto.

Visitate: www.cambridgeaudio.com/care

Registrandovi, sarete i primi a essere informati di:

- **Release future del prodotto**
- **Aggiornamenti software**
- **Notizie, eventi e offerte esclusive, nonché concorsi!**

Questa guida è pensata per facilitare al massimo l'installazione e l'uso del prodotto. L'accuratezza delle informazioni contenute nel presente documento è stata attentamente controllata al momento della stampa; tuttavia, la politica di Cambridge Audio prevede ill miglioramento continuo, pertanto il design e le specifiche sono passibili di modifiche senza preavviso.

AirPlay funziona con iPhone, iPad e iPod touch con iOS 4.3.3 o versioni successive, Mac con OS X Mountain Lion e Mac e PC con iTunes 10.2.2 o versioni successive.

Indice

Importanti istruzioni di sicurezza

Per la propria sicurezza, leggere attentamente le seguenti importanti istruzioni di sicurezza prima di procedere al collegamento di questo apparecchio alla rete elettrica. Queste istruzioni consentiranno di ottenere le migliori prestazioni e di prolungare la vita del prodotto:

1. Leggere le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni.
3. Far attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non ostruire le fessure di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare l'apparecchio accanto a una qualsiasi fonte di calore quale un radiatore, un riscaldatore, una stufa o un qualsiasi altro apparato (compreso un amplificatore) che produca calore.
9. Non tentare di modificare la spina polarizzata o con un polo di terra, inficiando così il suo scopo di sicurezza. Una spina polarizzata presenta due lame di contatto, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame e un terzo terminale per la connessione di terra. La lama più larga o il terzo terminale provvedono alla sicurezza dell'utente. Se la spina fornita a corredo non si dovesse adattare alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Evitare che il cavo di alimentazione sia calpestato o che possa essere danneggiato in qualsivoglia sua parte (spinotti, morsettiere e punti di uscita dall'unità).
11. Impiegare solo accessori consigliati dal produttore.
12. Staccare l'apparecchio durante tempeste con fulmini o se lasciato inutilizzato durante un lungo periodo di tempo.
13. Per tutti gli interventi di manutenzione, richiedere il servizio da parte di personale qualificato. È necessario l'intervento del servizio di assistenza quando l'apparecchio presenta un qualunque tipo di danno, come ad esempio al cordone di alimentazione o alla sua spina, nel caso che nel contenitore sia penetrato un liquido o un piccolo corpo estraneo, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non dovesse funzionare normalmente o se è caduto per terra.

AVVERTIMENTO: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL DISPOSITIVO A PIOGGIA O UMIDITÀ E OGGETTI PIENI DI LIQUIDI, COME VASI, NON DEVONO ESSERE COLLOCATI SU QUESTO APPARATO.

Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

PER SCOLLEGARE COMPLETAMENTE L'APPARECCHIO DALLA RETE DI ALIMENTAZIONE CA, SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DI CORRENTE. POUR DECONNECTER COMPLETEMENT L'APPAREIL DU RESEAU D'ALIMENTATION, DECONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE MURALE.

LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DEVE ESSERE SEMPRE FACILMENTE ACCESSIBILE. LA PRISE DU RESEAU D'ALIMENTATION DOIT DEMEURER AISEMENT ACCESSIBLE"

CAUTION	ATTENTION	ACHTUNG
Risk of electric shock. Do not open.	Risque de choc electrique. Ne pas ouvrir.	Vorm öffnen des gerätes. Netzstecker ziehen.

Viene utilizzato il simbolo di fulmine con l'estremità a forma di freccia all'interno di un triangolo equilatero per indicare all'utente la presenza di 'tensioni pericolose' non isolate all'interno del cabinet, che si possono rivelare tali da generare il rischio di scosse elettriche per l'utente.

Viene utilizzato il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione a corredo dell'apparecchio.

Il simbolo presente su questo prodotto indica che appartiene alla di costruzione CLASSE II (doppio isolamento).

Simbolo WEEE

Il contenitore a rotelle per rifiuti, sormontato da una croce, rappresenta il simbolo dell'Unione europea per indicare una raccolta separata dei dispositivi e apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto contiene parti elettriche ed elettroniche che devono essere riutilizzate, riciclate o recuperate, e non deve pertanto essere gettato assieme ai normali rifiuti. Restituire questo apparecchio al rivenditore presso il quale è stato acquistato, o contattare il distributore per ulteriori informazioni.

CE 1588

Marchio CE

Questo prodotto è conforme alle Direttive europee relative alla bassa tensione (2006/95/CE), alla compatibilità elettromagnetica (2004/108/CEE) e al Design ecocompatibile di prodotti che utilizzano energia (2009/125/CE), sempre che venga installato e utilizzato secondo quanto indicato nel presente manuale di istruzioni. A garanzia di una conformità costante nel tempo, si consiglia utilizzare con il presente apparecchio solo accessori Cambridge Audio mentre per l'assistenza è necessario rivolgersi a personale di servizio qualificato.

RCM (Regulatory Compliance Mark)

Questo prodotto risponde ai requisiti di sicurezza, EMC e per comunicazioni radio del CSER e ACMA.

CU-TR Mark

Questo prodotto soddisfa le certificazioni di sicurezza elettronica di Russia, Bielorussia e Kazakistan.

Ventilazione

IMPORTANTE – L'unità si surriscalda, se in uso. Non posizionare nulla sopra l'apparecchio. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto privo di sufficiente ventilazione.

Assicurarsi che piccoli oggetti non cadano all'interno attraverso le griglie di ventilazione. Nel caso di penetrazione accidentale, spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore locale per le adeguate istruzioni.

Assicurarsi di lasciare un ampio spazio di ventilazione (almeno 20 cm spazio sulla parte superiore, laterale e posteriore). Non mettere alcun oggetto sulla parte superiore di questa unità. Non ubicare l'apparecchio su un tappeto o altra superficie soffice, né ostruire gli prese d'aria o griglie di uscita. Non coprire le griglie di ventilazione con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc

Posizionamento

Selezionare accuratamente la posizione di installazione. Evitare il posizionamento dell'apparecchio sotto la luce diretta del sole o in prossimità di sorgenti di calore. Non appoggiare sull'apparecchio fiamme dirette, come candele accese. Evitare inoltre posizionamenti soggetti a vibrazione ed eccessiva formazione di polvere, freddo o umidità. L'unità può essere utilizzata in un clima moderato.

L'apparecchio deve essere installato su un piano stabile e livellato. Non posizionare l'apparecchio all'interno di un'area chiusa, tipo una libreria o un mobiletto. Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o su uno scaffale. L'unità potrebbe cadere e provocare gravi lesioni personali a bambini o adulti, nonché all'unità stessa. Non posizionare altri dispositivi sull'apparecchio.

A causa dei campi magnetici di dispersione, non collocare giradischi o TV CRT nelle vicinanze per possibili interferenze.

I componenti audio elettronici presentano un periodo di "rodaggio" di circa una settimana (se utilizzati per diverse ore al giorno). Questo periodo consentirà la stabilizzazione dei nuovi componenti, dal momento che le proprietà sonore saranno migliorate dopo tale lasso di tempo.

Fonti di alimentazione

L'apparecchio deve essere alimentato solo dalla sorgente di alimentazione indicata nell'etichetta di riferimento. Se non si è sicuri del tipo di alimentazione a disposizione, consultare il rivenditore del prodotto o la compagnia di fornitura elettrica locale.

L'apparecchio può rimanere in modalità Standby, quando non è utilizzato, assorbendo così <0,5W. Per spegnere l'unità, procedere allo scollegamento dalla presa principale.

Sovraccarico

Non sovraccaricare le prese a muro o le prolunghe, dato che ciò potrebbe causare un rischio di incendio o di scossa elettrica. Prese di corrente sovraccariche, prolunghe o cavi di alimentazione logorati, isolamenti danneggiati o screpolati e spine rotte sono tutti elementi pericolosi. Potrebbero essere causa di scosse elettriche o incendi.

Verificare di aver inserito ciascun cavo correttamente. Per prevenire ronzii e rumori, non intrecciare i cavetti di interconnessione con il cavo di alimentazione o con le connessioni degli altoparlanti.

Pulizia

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido, inumidito e privo di filacce. Non utilizzare alcun detergente contenente alcol, ammoniaca o abrasivi. Non nebulizzare aerosol sopra o in prossimità dell'apparecchio.

Smaltimento batterie

Eliminare le batterie scariche in conformità con le normative vigenti in materia ambientale e di smaltimento dei rifiuti delle apparecchiature elettroniche.

Collegamenti

Prima di completare qualsiasi collegamento, accertarsi di aver scollegato tutti i cavi di alimentazione; utilizzare esclusivamente interconnessioni adeguate.

Manutenzione

Queste unità non sono riparabili dall'utente. Non tentare di riparare, smontare o ricostruirlo se sembra esserci un problema. Si può subire una grave scossa elettrica nel caso si ignorino queste misure cautelative. Nell'eventualità di un problema o di un malfunzionamento, mettersi in contatto con il proprio rivenditore.

Questa unità è destinata a essere usata congiuntamente al dongle Wi-Fi Quando si usa con il Wi-Fi, tenere presenti le indicazioni di seguito.

Informazioni sul Wi-Fi

Dichiarazione FCC

Air 100
ID FCC: YKBMA101-013 ID IC: 9095A-MA101013

Air 200
FCC ID: YKBMA201-014 IC ID: 9095A-MA201014

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE FCC IN MATERIA DI COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

Noi di Cambridge Audio, Gallery Court, Hankey Place, London SE1 4BB, dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il presente dispositivo,

Air 100/200 con modulo Wi-Fi

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alla Sezione 15 delle Normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:
(1) il dispositivo non deve causare interferenze e (2) il dispositivo non deve essere soggetto a interferenze, comprese quelle che potrebbero determinarne un funzionamento indesiderato

Attenzione: Esposizione a radiazioni in radiofrequenza.

Il dispositivo dovrà essere utilizzato in modo tale da ridurre al minimo il potenziale contatto con gli esseri umani durante il normale funzionamento.

Quando si collega un'antenna esterna al dispositivo, posizionare l'antenna in modo da ridurre al minimo il potenziale contatto con gli esseri umani durante il normale funzionamento. Non sistemare o utilizzare il presente trasmettitore in prossimità di o unitamente ad altre antenne o trasmettitori.

Avviso della Federal Communications Commission

Il presente dispositivo è stato testato e risulta conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, di cui alla Sezione 15 delle Normative FCC. Questi limiti hanno lo scopo di fornire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli impianti domestici.

Questo modello genera, utilizza e può irradiare energia a frequenza radio e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni, può causare un'interferenza dannosa alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che stabilisca la mancata interferenza in determinati impianti. Nel caso in cui il dispositivo dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, determinata dall'accensione o spegnimento del dispositivo, l'utente può tentare di correggere l'interferenza seguendo uno o diversi dei metodi indicati qui di seguito:

- riorientare o riposizionare l'antenna del ricevitore.
- aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- consultare il rivenditore o un tecnico specializzato in dispositivi radio/TV.

Attenzione FCC: qualsiasi modifica o alterazione non espressamente approvata dalla parte responsabile della conformità annulla la facoltà dell'utente a utilizzare il presente dispositivo.

NOTA IMPORTANTE:

Dichiarazione di esposizione alle radiazioni FCC:

Il presente dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC definiti per un ambiente non controllato. È importante installare e utilizzare il presente dispositivo lasciando una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il proprio corpo.

Non sistemare o utilizzare il presente trasmettitore in prossimità di o unitamente ad altre antenne o trasmettitori.

Negli Stati Uniti il funzionamento a 2,4 GHz del presente prodotto è limitato dal firmware ai canali 11 - 1.

Modifiche

La normativa FCC richiede che l'utente sia a conoscenza del fatto che qualsiasi modifica o alterazione apportata al presente dispositivo e non espressamente approvata da Cambridge Audio può annullare la facoltà dell'utente ad utilizzare il dispositivo.

Canada - Industry Canada (IC)

Numero IC.
9095A-MA101013 (Air 100) / 9095A-MA201014 (Air 200)

Questo numero di modello di trasmettitore radio 9095A-MA101013 (Air 100)/9095A-MA201014 (Air 200) è stato approvato da Industry Canada.

Il presente apparecchio digitale di classe B è conforme alle norme canadesi ICES-003 Il presente dispositivo è conforme allo/agli standard RSS senza licenza Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

(1) il dispositivo non deve causare interferenza e (2) il dispositivo deve sopportare qualsiasi tipo di interferenza, comprese interferenze che potrebbero determinarne un funzionamento indesiderato.

IMPORTANT Note:

Dichiarazione di esposizione alle radiazioni IC:

Il presente apparecchio è conforme ai limiti RSS-102 definiti per un ambiente non controllato. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20cm between the radiator and your body.

Non sistemare o utilizzare il presente trasmettitore in prossimità di o unitamente ad altre antenne o trasmettitori.

Industrie Canada (IC)

Nombre IC: 9095A-MA101013 (Air 100) / 9095A-MA201014 (Air 200)

Cet émetteur radiophonique numéro de modèle 095A-MA101013 (Air 100) / 9095A-MA201014 (Air 200) a été approuvé par Industrie Canada.

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003. Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

NOTE IMPORTANTE:

IC Déclaration sur la radioexposition

Cet équipement est conforme aux limites RSS-102 préconisées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

L'émetteur ne doit pas être co-placé ni fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou transmetteur.

Europa - Avviso dell'Unione Europea

I prodotti radio che recano la sigla di avvertenza CE 1588 o CE sono conformi alla direttiva R&TTE (1995/5/CE) emessa dalla Commissione della Comunità Europea.

La conformità a tale direttiva implica la conformità alle seguenti norme europee.

- EN 60950-1 – Sicurezza del prodotto.
- EN 300 328 – Requisiti tecnici per apparecchi radio.
- EN 301 489 – Indicazioni generali di compatibilità elettromagnetica per apparecchi radio.

Garanzia limitata

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto è privo di difetti relativamente al materiale e alla lavorazione (soggetti ai termini sottoindicati). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a discrezione di Cambridge Audio) questo prodotto o qualsiasi parte difettosa presente in questo prodotto. I periodi di garanzia variano da paese a paese. In caso di dubbi, contattare il rivenditore ed assicurarsi di conservare la prova d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore autorizzato Cambridge Audio da cui è stato acquistato questo prodotto. Se il rivenditore non è in grado di effettuare la riparazione del prodotto Cambridge Audio, è possibile restituire il prodotto tramite il rivenditore a Cambridge Audio o ad un centro autorizzato all'assistenza tecnica Cambridge Audio. Sarà necessario spedire il prodotto nel suo imballaggio originale o in un imballaggio che consenta una protezione di pari grado.

Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto sotto forma di scontrino di vendita o di fattura, a dimostrazione che questo prodotto è nel periodo di garanzia.

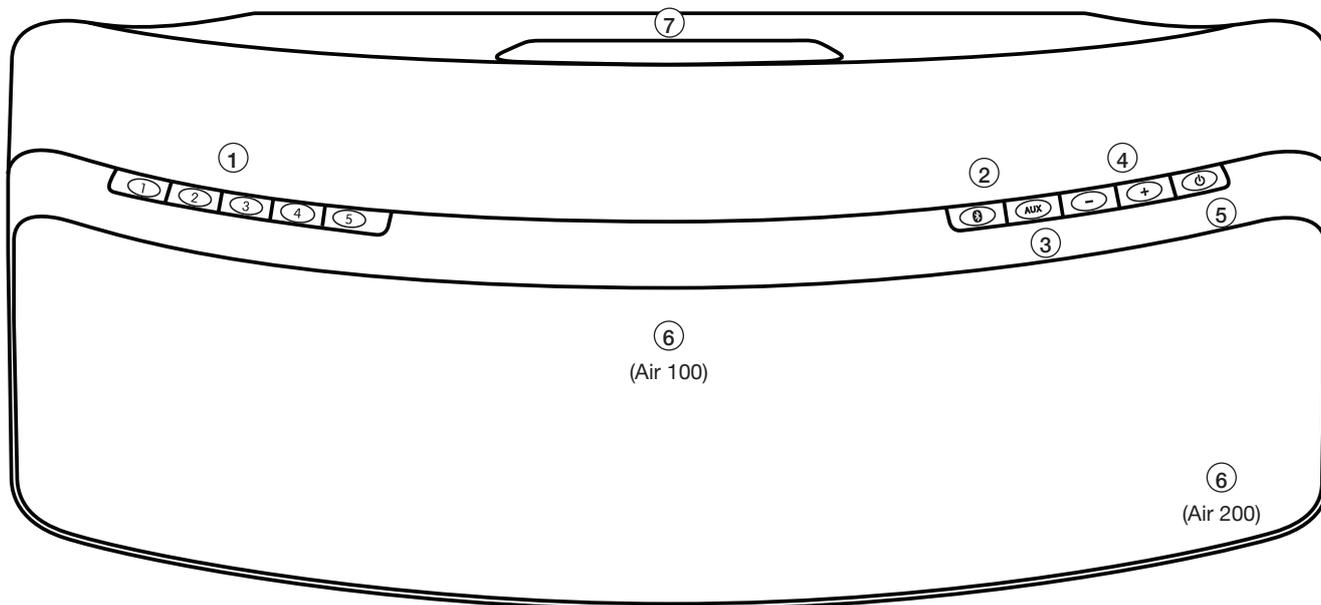
Tale garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato in fabbrica è stato rimosso dal prodotto o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio. È possibile contattare Cambridge Audio o il distributore Cambridge Audio locale per confermare che il numero di serie non è stato manomesso e/o che si è acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato Cambridge Audio.

Questa garanzia non copre danni estetici o danni dovuti a casi di forza maggiore, incidenti, uso improprio, uso eccessivo, omissione, uso commerciale o manomissione di qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti a funzionamento, manutenzione o installazione inadeguati o a tentativi di riparazione da parte di personale che non sia Cambridge Audio o del rivenditore Cambridge Audio, o di un centro di assistenza autorizzato agli interventi in garanzia Cambridge Audio. Eventuali riparazioni non autorizzate annulleranno questa garanzia. La garanzia non copre i prodotti venduti "NELLE CONDIZIONI INCUI SI TROVANO" o "CON OGNI DIFETTO".

LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE FORNITI SECONDO QUANTO PREVISTO DA QUESTA GARANZIA SONO DIRITTO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE. CAMBRIDGE AUDIO NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEGUENTE PER VIOLAZIONE DI UNA QUALCHE GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA DI QUESTO PRODOTTO. SALVO NEI CASI DIVERSAMENTE PREVISTI DALLA LEGGE, QUESTAGARANZIA È ESCLUSIVA ED IN VECE DI OGNI ALTRA GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSA, MA NON LIMITATAMENTE A, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ ED IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Poiché alcuni paesi e Stati americani non consentono l'esclusione o la limitazione di danni diretti o indiretti o le garanzie implicite le suddette esclusioni non potrebbero applicarsi al caso specifico. Questa garanzia conferisce specifici diritti legali, ed è possibile godere di altri diritti, che variano da Stato a Stato o da paese a paese.

Per interventi di assistenza, con o senza garanzia, rivolgetevi al vostro distributore.

Controlli del pannello superiore

① Preimpostazioni radio su Internet

Abbiamo precaricato l'Air con 10 delle nostre stazioni radio su Internet preferite. È possibile riprodurre le preimpostazioni da 1 a 5 premendo il pulsante della preimpostazione corrispondente. Per cambiare le stazioni assegnate, usare l'app Air per dispositivi Android o Apple. Consultare la sezione a seguire.

② Accoppiamento Bluetooth (Accoppiamento)

Si usa per l'accoppiamento (connessione) a dispositivi Bluetooth in modo da realizzare la riproduzione in modalità wireless. Quando si preme, il LED anteriore lampeggia in blu per circa 30 secondi. Ciò indica che l'impianto è in modalità di accoppiamento. See later section.

③ Pulsante AUX

Seleziona gli ingressi AUX/MP3. Se si preme questo pulsante, si alterna tra gli ingressi Aux e MP3.

④ Controllo del volume

Controlla il volume del lettore.

⑤ Pulsante Standby/On

Controlla lo stato di standby dell'unità. Quando il LED è acceso in rosso, l'impianto è in stato di standby a basso consumo. Quando si accende per la prima volta l'unità, occorrono circa 20 secondi per l'accensione e l'attivazione complete. Durante questa fase, il LED nella parte anteriore dell'unità lampeggia in rosso e si spegne.

⑥ Spia LED/ricevitore IR (dietro la griglia)

Indicatore LED

- Standby
- Modalità di accoppiamento BT
- RADIO SU INTERNET
- Spotify
- Ingresso BT
- Ingresso AUX
- AirPlay/DLNA
- Ingresso MP3

Ricevitore IR

Per garantire un funzionamento ottimale, occorre una linea visiva sgombra e senza ostruzioni tra il telecomando e il ricevitore IR.

⑦ Porta/Maniglia

La porta dei bassi diventa maniglia per il trasporto dell'Air da una stanza all'altra. Durante l'uso, la porta fornisce sia una risposta di bassa frequenza estesa sia il raffreddamento. Il passaggio dell'aria in ingresso/uscita dalla porta non deve essere ostruito.

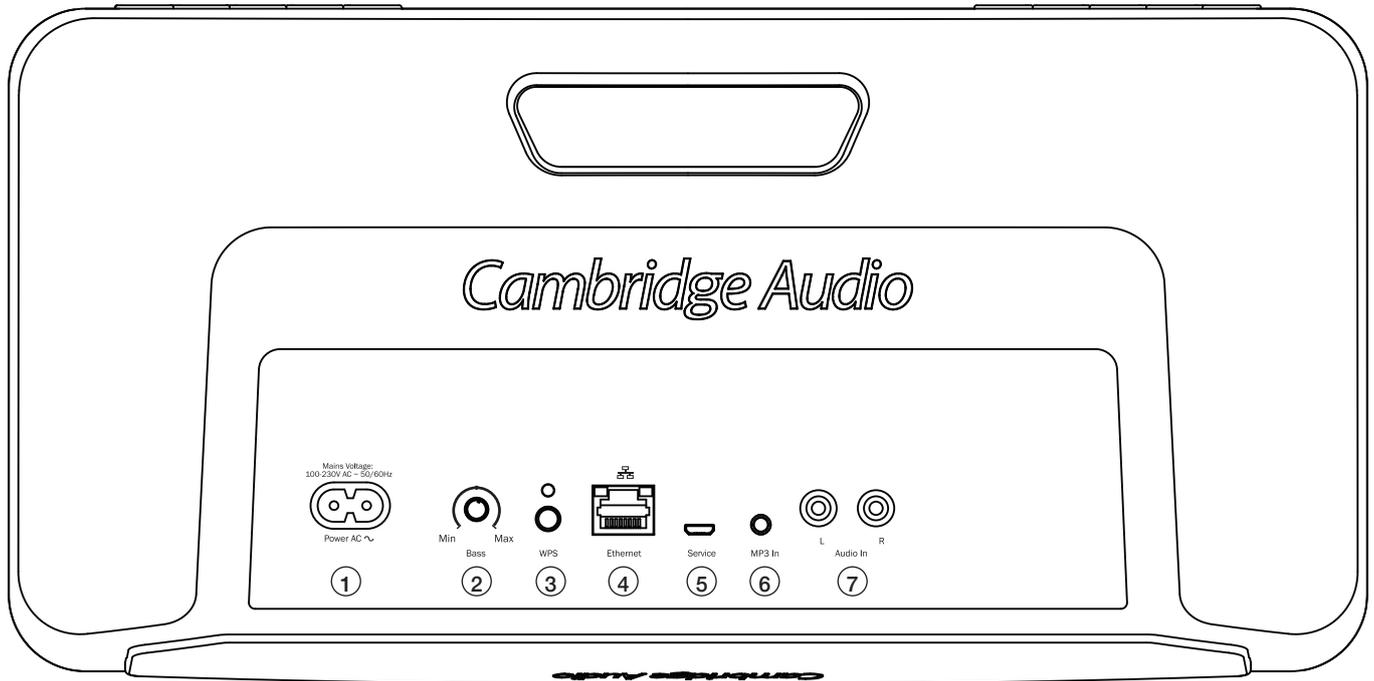
Controlli del pannello posteriore

① Presa di corrente CA

Figura - ingresso di rete tipo 8.

② Controllo dei bassi

La modifica di questa impostazione consente di personalizzare la risposta dei bassi/bassa frequenza dell'Air in base ai propri gusti e all'acustica della stanza.

③ Pulsante WPS/spia di stato

Se il router è dotato anche di Wireless Protected Setup (WPS), questo pulsante può semplificare la connessione alla rete. Consultare la sezione successiva.

④ Presa Ethernet

L'Air può essere collegato alla rete attraverso Wi-Fi o Ethernet.

Nota: per la connessione wireless, scollegare il cavo Ethernet e riavviare l'Air.

⑤ Porta per l'assistenza

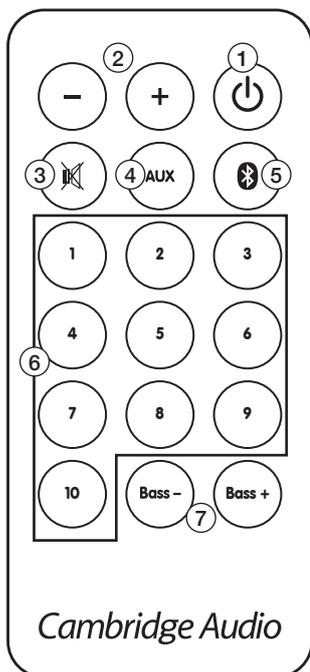
A uso esclusivo del personale dell'assistenza autorizzato Cambridge Audio. Onde evitare danni, non collegare nulla qui.

⑥ Ingresso MP3 (mini jack da 3,5 mm)

Per la connessione alle cuffie di lettori MP3 o simili.

⑦ Ingresso audio (prese RCA/Phono)

Per la connessione alle uscite di livello di linea di lettori CD, set-top box o altre sorgenti analogiche.

Telecomando

① Standby/On button

Controls the standby state of the unit. When the LED is illuminated red, the system is in its low power standby state. Quando si accende per la prima volta l'unità, occorrono circa 20 secondi per l'accensione e l'attivazione complete. Durante questa fase, il LED lampeggia in rosso e si spegne.

② Tasti Volume

Controls the player's volume.

③ Tasto di silenziamento

Premere per silenziare e premere nuovamente per riattivare il suono.

④ Pulsante AUX

Selects AUX/MP3 inputs. Pressing this button will toggle between Aux and MP3 inputs.

⑤ Bluetooth button (Pairing)

Used to pair (connect to) Bluetooth devices so that they can be played back wirelessly. Quando si preme il pulsante, il LED sull'unità lampeggia in blu per circa 30 secondi. This indicates that the system is in pairing mode. See later section.

⑥ Pulsanti delle preimpostazioni da 1 a 10

Premere per richiamare una preimpostazione radio su Internet. La spedizione di fabbrica comprende la preassegnazione di 10 stazioni, a 5 delle quali è possibile accedere dai pulsanti del pannello superiore, mentre a tutte e 10 è possibile accedere attraverso il telecomando. To change the assigned stations use the free Air App for Android or Apple devices, see later section.

⑦ Controlli dei bassi

Consente di impostare la risposta dei bassi/bassa frequenza dell'unità in base ai propri gusti e all'acustica della stanza.

Per iniziare

Nota: In caso di errori nella procedura di connessione, reimpostare l'Air. A tal fine, premere e tenere premuto il pulsante Standby/On e il pulsante WPS sul pannello posteriore per 10-15 secondi fino a che l'Air si spenga, poi ripetere la procedura di connessione.

Connessioni di rete

Prima di poter usare l'Air per la riproduzione di radio su Internet/ streaming, occorre disporre di quanto segue:

- Una connessione Internet a banda larga (come ad esempio ADSL) a un service provider Internet (ISP) idoneo.
- Una connessione di rete wireless attraverso 802.11b/g o una connessione Ethernet Wi-Fi o cablata (10 o 100 M bits/sec attraverso connessione RJ45).

Se la rete wireless è configurata per usare la crittografia dati Wired Equivalent Privacy (WEP) o Wi-Fi Protected Access (WPA), occorrerà conoscere la chiave WEP o WPA per fare in modo che l'Air comunichi con la rete.

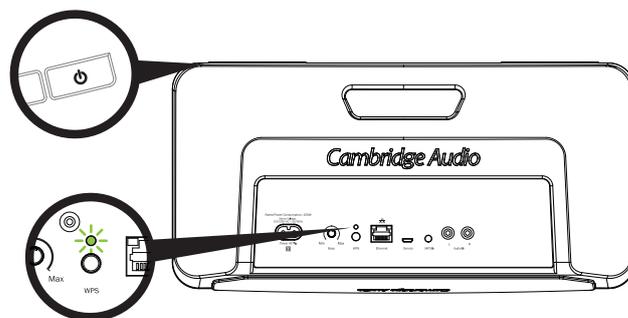
IMPORTANTE:

Prima di continuare, accertarsi che il punto di accesso wireless o il router siano alimentati e funzionino con il servizio Internet a banda larga (per verificarlo, usare il computer). Per fare in modo che questa parte dell'impianto funzioni, leggere le istruzioni fornite con il punto di accesso wireless o il router.

È possibile configurare l'Air per la connessione a una rete cablata o wireless.

Per l'impostazione cablata, consultare la sezione successiva 'Connessione a una rete cablata'.

Connessione a una rete wireless

1. Collegare l'Air all'alimentazione di rete e premere il pulsante ⏻ nella parte superiore dell'unità. Attendere fino a 20 secondi che la spia lampeggiante sul pannello posteriore lampeggi in verde e arancione. Se la spia non lampeggia in verde e arancione dopo 20 secondi, realizzare una reimpostazione di fabbrica come descritto in precedenza; poi, riavviare.

Configurazione di accessori wireless Apple

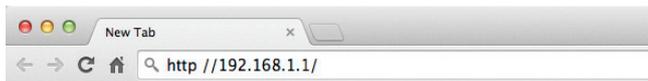
Se si ha un dispositivo mobile Apple, andare al menu 'Impostazioni -> Wi-Fi'. Scegliere Air che compare sotto 'Set up New AirPlay Speaker (Configura nuovo diffusore AirPlay) e seguire le istruzioni.

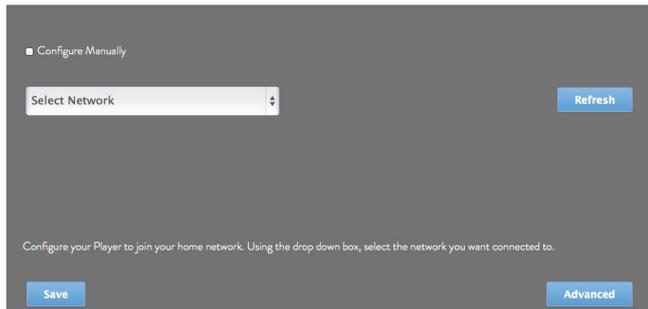
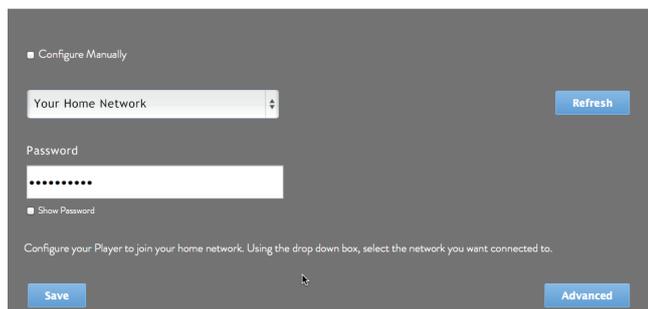
Nota: Per Mac con OS X, dopo aver realizzato il collegamento la configurazione procederà alla utility Airport. Seguire le istruzioni.

Altrimenti, passare alla sezione successiva.

2. Andare al computer/tablet e fare clic sul logo WiFi/rete, poi selezionate Air_XXX.

PC

3. Aprire una nuova pagina nel browser Internet (Internet Explorer, Safari, Chrome ecc). Nella barra dell'indirizzo del browser, andare a http://192.168.1.1/ per caricare la pagina di configurazione.

4. Selezionare la propria rete Wi-Fi locale dall'elenco a tendina di scelte.

   L'elenco mostra tutte le reti che l'Air può trovare a livello locale.

5. A questo punto, digitare la password Wi-Fi/di rete locale nella casella e fare clic sul pulsante 'Save' (Salva).

Note: Se non si conosce la password Wi-Fi, solitamente la si trova su un'etichetta posta sul modem/router Internet.

6. Dopo pochi secondi, l'Air sarà connesso alla rete (la connessione andata a buon fine è segnalata da una spia verde fissa ● sul retro del prodotto). Tale operazione può richiedere fino a 30 secondi.

Note:

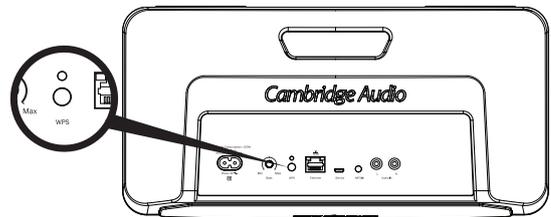
– Se la spia sul retro continua a lampeggiare in verde, significa che l'Air non ha stabilito correttamente la connessione Wi-Fi. Reimpostare e ripetere la procedura.

– Se il computer/tablet non lo ha già fatto automaticamente, cambiare l'impostazione della Wi-Fi/rete sul computer/tablet con quella della rete locale.

Connessione a una rete wireless usando WPS

Se il router supporta WPS (configurazione protetta Wi-Fi), questo è il metodo più semplice per connettere l'Air alla rete senza dover conoscere la password della rete Wi-Fi locale o l'SSID del nome di rete broadcast.

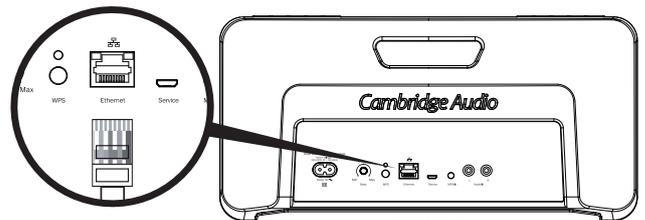
WPS consente a due dispositivi di rilevarsi per un breve periodo di tempo (solitamente, uno o due minuti) dopo l'avvenuta pressione dei pulsanti WPS su entrambi i dispositivi.

Per connettersi usando WPS, premere semplicemente il pulsante WPS sul router (per i dettagli, consultate le istruzioni del router), poi subito dopo premere il pulsante WPS sul pannello posteriore dell'Air (premere brevemente una volta).

La spia WPS sul retro dell'Air lampeggerà in arancione > verde > rosso per un massimo di 2 minuti mentre l'Air cerca il router.

Se la connessione va a buon fine, la spia WPS diventa verde fisso ● e la connessione Wi-Fi è stabilita.

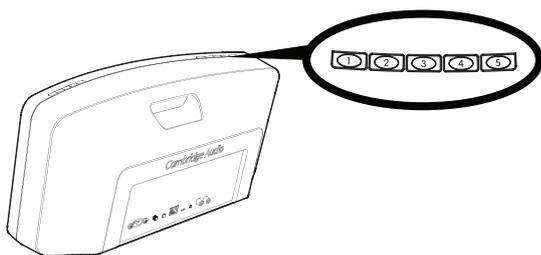
Connessione a una rete cablata

Note: Prima di collegare il cavo Ethernet, assicurarsi che l'Air sia spento.

Inserire un'estremità di un cavo di rete (cavo Ethernet passante diretto di Categoria 5/5E) nella porta LAN sul retro dell'unità e l'altra estremità direttamente in una porta libera sul router.

Note: Connettere la porta LAN del lettore esclusivamente a una porta Ethernet che supporti 10BASE-T o 100BASE-TX. La connessione a qualsiasi altra porta o jack, come ad esempio un jack phone, può danneggiare l'unità.

A questo punto, accendere l'Air. L'Air dovrebbe connettersi automaticamente alla rete attraverso DHCP; ciò significa che gli sarà assegnato automaticamente un indirizzo IP dal router.

Riproduzione di radio su Internet

Gli impianti di musica wireless Cambridge Audio Air 100/200 consentono la riproduzione di oltre 20.000 stazioni radio su Internet.

Quando si richiama una stazione in questo modo, il LED lampeggia lentamente durante l'acquisizione della stazione prima di accendersi in modo permanente durante la riproduzione della stazione. Tale operazione può richiedere qualche secondo.

La configurazione delle preimpostazioni si realizza attraverso le nostre app Control gratuite Android ed Apple, disponibili attraverso l'App Store e il Google Play Store.

Queste app consentono di navigare nell'intera gamma di oltre 20.000 stazioni, impostare e richiamare le preimpostazioni oltre che controllare completamente il volume, i bassi/alti e altro ancora dell'unità Air.

Scaricare e installare la app Control sul dispositivo e seguire le istruzioni allegate

Dopo aver selezionato e riprodotto una stazione radio su Internet qualsiasi attraverso l'Air, è possibile impostarla come preimpostazione semplicemente premendo e tenendo premuto il pulsante di preimpostazione desiderato sulla parte superiore dell'unità per circa 4 secondi.

Se il salvataggio della stazione va a buon fine, il LED sull'unità lampeggerà due volte.

Per impostare nuovamente le stazioni sui valori predefiniti (reimposta anche tutte le altre impostazioni), usare l'opzione predefinita 'Reset to factory' (Reimposta sui valori di fabbrica) così come descritto alla fine di questo manuale.

Riproduzione di audio da dispositivi Apple AirPlay

Quando l'Air è connesso alla rete locale, comparirà come dispositivo Apple AirPlay per la riproduzione audio da qualsiasi dispositivo Apple che si trovi sulla stessa rete.

Quando si apre iTunes su un computer in rete, o si apre una app di musica compatibile su un iPad, iPhone o iPod che sono anch'essi connessi alla stessa rete, comparirà il logo AirPlay.

Toccare il logo AirPlay e sarà possibile selezionare l'Air come dispositivo di riproduzione.

Selezionare il dispositivo Air e avviare la riproduzione, attendere qualche secondo che inizi la musica e poi regolare il volume.

Riproduzione di audio da dispositivi audio Bluetooth

Per riprodurre i contenuti da un telefono, tablet o laptop idoneo che supporti l'audio Bluetooth, occorre innanzitutto accoppiare tale dispositivo all'Air.

Accoppiamento

Verificare che l'Air sia acceso.

Premere il pulsante sulla parte superiore dell'unità o sul telecomando.

L'unità entrerà in modalità di accoppiamento Bluetooth. Ciò sarà indicato dal LED lampeggiante in blu. L'unità resterà in modalità di accoppiamento Bluetooth per 30 secondi. Se l'accoppiamento non è stato realizzato entro questo intervallo di tempo, l'unità uscirà dalla modalità di accoppiamento. Per entrare nuovamente in modalità di accoppiamento, è sufficiente premere nuovamente il pulsante .

Quando l'Air è in modalità di accoppiamento, aprire le impostazioni Bluetooth sul dispositivo mobile. Esse variano a seconda del dispositivo, ma solitamente vi è un menu Bluetooth nel menu delle impostazioni.

Abilitare il Bluetooth sul dispositivo e selezionare Pairing (Accoppiamento) (o Connect - Connetti - o simili).

Accertarsi di trovarsi entro 10 m dall'Air con una linea visiva libera. Il dispositivo dovrebbe mostrare un elenco di dispositivi Bluetooth che è in grado di rilevare. Uno di questi dovrebbe essere "Air 100 XXXX" o "Air 200 XXXX"dove le XXXX indicano un numero di serie esclusivo relativo all'unità. Selezionare l'Air dall'elenco e il dispositivo sarà accoppiato automaticamente.

Dopo il corretto accoppiamento del dispositivo all'Air, il LED dell'impianto di musica wireless smette di lampeggiare.

Dopo l'accoppiamento, si dovrebbe poter selezionare l'Air come dispositivo di riproduzione per il telefono/tablet Bluetooth senza dover nuovamente realizzare la procedura di accoppiamento, a meno che si desideri usare un dispositivo diverso.

Riproduzione da Bluetooth

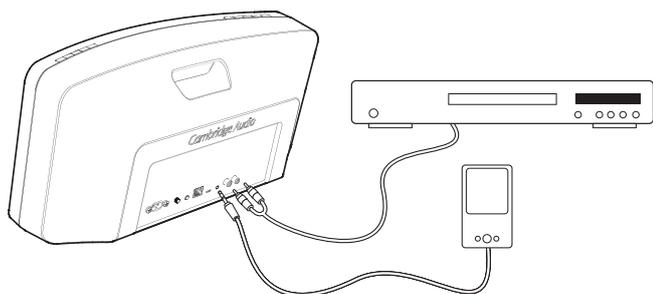
Quando si inizia a riprodurre audio sul dispositivo accoppiato, dovrebbe essere dispositivo l'opzione di riprodurre in streaming su Bluetooth. Selezionare Bluetooth o il nome appropriato per l'Air; dovrebbe iniziare la riproduzione Bluetooth.

Per controllare il livello è possibile usare sia i controlli del volume sul dispositivo Bluetooth sia l'impianto di musica wireless.

Per arrestare/mettere in pausa l'audio Bluetooth, usare i controlli di riproduzione sullo stesso dispositivo Bluetooth.

Riproduzione audio da sorgenti analogiche locali

Per riprodurre da una sorgente audio locale (come ad esempio un lettore MP3 o un lettore CD), collegare semplicemente la sorgente audio all'ingresso "MP3 In" (mini jack stereo da 3,5 mm) o ai connettori "Audio In" sul pannello posteriore dell'unità.

Se si preme il pulsante AUX sulla parte superiore dell'unità si alterna tra sorgente Audio In ed MP3 In.

È possibile usare i controlli del volume sull'impianto di musica wireless per regolare il volume nel solito modo.

Nota: L'avvio dello streaming di musica attraverso AirPlay, radio su Internet o Bluetooth ha sempre la priorità e commuta automaticamente l'Air su tale sorgente di streaming. Per tornare alla riproduzione audio analogica dallo streaming, premere il tasto AUX sulla parte superiore dell'unità e in tal modo si arresta la riproduzione in streaming e si riporta l'unità alle sorgenti analogiche.

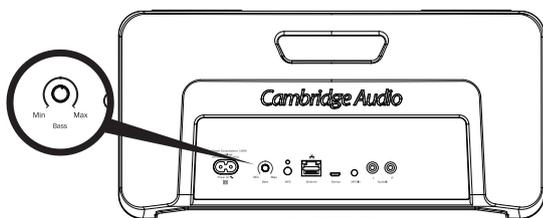
Spotify connect

Spotify consente di ascoltare milioni di canzoni> gli artistic he amate, le ultime hit e scoperte solo per voi. Se siete utenti Spotify Premium, potete controllare l'Air usando la app Spotify.

1. Collegate l'Air alla stessa rete Wi-Fi del telefono o del tablet che esegue la app Spotify.
2. Aprite la app Spotify e riproducete qualsiasi canzone.
3. Sfiorate l'immagine della canzone in basso a sinistra dello schermo.
4. Sfiorate l'icona Connect .
5. Scegliere l'Air dall'elenco.

Per informazioni su come configurare e usare Spotify Connect, visitate www.spotify.com/connect.

Il software Spotify è soggetto a licenze di terzi trovate qui: www.spotify.com/connect/third-party-licenses.

Controllo dei bassi

Il controllo dei bassi si trova sul pannello posteriore dell'impianto di musica wireless Cambridge Audio Air 100/200. La modifica di questa impostazione consente di personalizzare la risposta dei bassi/bassa frequenza dell'unità in base ai propri gusti e all'acustica della stanza.

In particolare, collocando l'Air in un angolo della stanza è possibile aumentarne la risposta dei bassi o diminuirla collocandolo in uno spazio aperto. Questo controllo è pensato in modo tale da consentire la regolazione della risposta dei bassi per ottenere un bilanciamento del suono naturale in ogni stanza.

Sul telecomando si trovano inoltre i pulsanti Bass – e Bass + che funzionano allo stesso modo e consentono di valutare e regolare il bilanciamento del suono a distanza.

Rinominazione dell'Air

Come impostazione predefinita, l'Air è denominato mediante il suo numero di serie, ad esempio: 'Air 100 008571'. Così è come compare nella app o quando si seleziona come diffusore AirPlay o Bluetooth.

Se lo si desidera, è possibile rinominare l'Air con un nome a propria scelta, ad esempio 'Air soggiorno', o 'Air di Ben'. Il modo più semplice per farlo è durante la procedura di configurazione.

A tal fine, andare a 'Settings > Devices'(Impostazioni > Dispositivi) nell'app e selezionare il diffusore Air che si desidera rinominare. Poi, premere il pulsante '*i*'. Si aprirà una pagina web nell'app in cui è possibile rinominare l'Air.

Digitare il nuovo nome nella casella AirPlay Device Name (Nome del dispositivo AirPlay) e premere 'Change Name'(Cambia nome) . Comparirà un messaggio di conferma delle nuove impostazioni e l'Air sarà stato rinominato. Per riconnettersi al diffusore Air con il nuovo nome potrebbe essere necessario chiudere e riavviare l'app.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Per reimpostare l'Air sui valori di fabbrica, procedere come segue:

AVVERTENZA! questa operazione eliminerà qualsiasi informazione sulla rete, azzererà le impostazioni di nome, EQ, Bassi/Volume e modificherà le preimpostazioni delle radio su Internet riportandole alle impostazioni definite in fabbrica

Accendere l'unità.

Quando il piccolo LED sopra il pulsante WPS sul pannello posteriore lampeggia lentamente in verde, premere e tenere premuto il pulsante WPS e il pulsante Standby contemporaneamente per 5 secondi o fino a che la spia WPS diventa gialla.

A questo punto, l'impianto ripristina le impostazioni di fabbrica e si spegne in circa 10 secondi.

Spegnimento automatico

Per risparmiare energia, l'impianto di musica wireless Cambridge Audio si spegne automaticamente in assenza di attività da parte dell'utente o se non rileva riproduzione audio entro un periodo di tempo definito dall'utente Lo stato preimpostato di fabbrica è lo spegnimento dell'unità dopo otto ore, tuttavia è possibile regolare tale tempo usando le impostazioni Auto Power Down (Spegnimento automatico) nella applicazioni iOS e Android.

Guida e ricerca guasti

In caso di problemi, contattarci immediatamente attraverso il numero di telefono della helpline (come indicato sull'adesivo che si trova sull'Air) o attraverso il nostro sito web. La seguente descrizione delle spie di stato dell'Air può essere utile per la ricerca guasti e in caso di qualsiasi contatto con noi.

LED WPS (a lato del pulsante WPS sul pannello posteriore)

Verde fisso - L'unità è connessa a una rete.

Verde lampeggiante (veloce) - L'unità sta realizzando l'avviamento.

Verde lampeggiante (lento) - L'unità sta realizzando la connessione a una rete.

Verde/ambra/rosso lampeggiante - L'unità è in modalità connessione WPS.

Verde/ambra lampeggiante - L'unità è pronta all'inserimento di una password Wi-Fi attraverso la app.

Giallo lampeggiante - Vi è un problema di rete. Verificare che il router sia acceso e non si trovi fuori dalla portata.

Ricerca guasti

In caso di problemi con l'Air, potrebbe risultare utile visitare la sezione della guida nella nostra pagina web all'indirizzo **https://techsupport.cambridgeaudio.com**.

Indicazioni generali della Guida:

In caso di problemi di connessione dell'Air alla rete, queste operazioni potrebbero risultare utili ai fini della risoluzione:

- Accertarsi che un PC connesso possa accedere a Internet (cioè, possa navigare in rete) usando la stessa rete.
- In caso di rete Wi-Fi criptata, verificare di avere inserito la password o passphrase nell'Air. Ricordare che i tasti di formato del testo discriminano tra maiuscole e minuscole.

Se l'Air si collega correttamente alla rete, ma non è in grado di riprodurre delle stazioni radio su Internet specifiche, potrebbe essere dovuto a una delle seguenti cause:

- La stazione non trasmette a quell'ora del giorno (ricordare che potrebbe trovarsi in una zona con un fuso orario diverso).
- La stazione ha raggiunto il numero massimo consentito di ascoltatori simultanei.
- La stazione non trasmette più.
- Semplicemente, il link nel nostro database è obsoleto.
- La connessione Internet tra il server (che spesso di trova in un Paese diverso) e l'utente è lenta.
- Provare a usare un PC per riprodurre lo streaming attraverso il sito web dell'emittente.

Per qualsiasi intervento di assistenza, in garanzia o fuori garanzia, contattare il rivenditore.

Per video di configurazione, guide e altre domande frequenti, visitare:

https://www.cambridgeaudio.com/products/wireless-speakers/air-100

Oppure

https://www.cambridgeaudio.com/products/wireless-speakers/air-200

Specifiche tecniche

Modello: Air 100 / Air 200

Descrizione: Impianto di musica wireless

Caratteristiche tecniche: Tecnologia Apple AirPlay
Radio su Internet
Ingresso Aux (RCA e 3,5 mm)
Digital Signal Processing (DSP)
Amplificatore digitale di classe D di alta qualità
Remote control
Controllo dei bassi regolabile

Unità disco: Air 100
2 x 100 mm (4") Driver Balanced Mode Radiator (BMR)

Air 200
2 x 57mm (2,25") Driver Balanced Mode Radiator (BMR)
1 subwoofer x 165 mm (6,5")

Potenza in uscita dell'amplificatore:
Air 100: 100W
Air 200: 200W

Tensione di ingresso: 100V – 240V (50/60Hz)

Standby power consumption:
<0,5W

Spegnimento automatico (APD):
Regolabile da23 ore e 45 minuti a 15 minuti, oppure OFF

Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g

Criptatura Wi-Fi: WEP, WPA, WPA2

Ethernet: IEEE 802.3, 10 Base-T o 100 Base-T

Air 100

Altezza: 182 mm (7,2")
Larghezza: 354 mm (13,9")
Profondità: 118 mm (4,6")
Peso netto: 4,1 kg (9,0 libbre)

Air 200

Altezza: 220 mm (7,2")
Width: 450 mm (17,7")
Depth: 174 mm (6,9")
Net weight: 5,1 kg (11,2 libbre)

Compatibilità AirPlay: AirPlay funziona con iPhone, iPad e iPod touch con iOS 4.3.3 o versioni successive, Mac con OS X Mountain Lion e Mac e PC con iTunes 10.2.2 o versioni successive.

Nota: L'Air può usare CODEC SBC, aptX e AAC per il collegamento Bluetooth. Questi codec si usano per il collegamento Bluetooth e non rappresentano la capacità di riproduzione del file musicale dell'Air.

Sia per AirPlay che per Bluetooth la capacità di riproduzione dei file viene determinata dai tipi di file che il dispositivo sorgente (telefono/tablet ecc.) è in grado di riprodurre, cioè se il telefono è in grado di riprodurli (e inviarli al Bluetooth o all'AirPlay), allora l'Air può riprodurli!